

Une nouvelle version du sacrifice d'Isaac découverte dans les manuscrits de Qumrân

David Hamidović

Abstract

Among the Qumran Library discovered between 1947 and 1967 near the Dead Sea, many manuscripts report the original scene of the sacrifice of Isaac told in Gen. 12. But two scrolls (4Q225, 4Q226) present another version. The story of the sacrifice of Isaac does not seem to be radically changed: Abraham tries to sacrifice his unique son as God wants but he stops the immolation of Isaac. Then God celebrates the faithfulness of Abraham. The change is in the preponderant role of evil during the scene. Why does the community of Qumran keep this new version of the sacrifice of Isaac along the original version? The manuscripts 4Q225 and 4Q226 seem to belong to a book named "Pseudo-Jubilees". The text is near the book of *Jubilees* but without being a copy. It may be a thematic *peshet*, i.e. an actualizing commentary, of *Jubilees*. The theme may be the explanation of evil in Biblical history. This interpretation may be confirmed by the function of *Jubilees* in Essenism described in the *Damascus Document* (CD XV 22-XVI 4). The new version of the sacrifice of Isaac may take place in this context.

Keywords: Patriarch, Abraham, Isaac, Jubilee, Book of Jubilees, Genesis, Qumran, Dead Sea Scrolls.

Resumo

Na "biblioteca" de Qumran, descoberta entre 1947 e 1967, junto ao Mar Morto, diversos manuscritos relatam a cena original do sacrifício de Isaac, contado em Gen. 12. Dois deles, contudo, apresentam uma outra versão. A história do sacrifício de Isaac não parece ter sido alterada radicalmente: Abraão tenta sacrificar o seu único filho, como era vontade de Deus; no entanto, este impede a imolação de Isaac, louvando a fé demonstrada por Abraão. A alteração da história reside no papel preponderante exercido pelo mal no decorrer da cena. Porque razão a comunidade de Qumran conservou esta nova versão do sacrifício de Isaac ao lado da versão original? Os manuscritos 4Q225 e 4Q226 parecem pertencer a um livro chamado "Pseudo-Jubileus". O texto aproxima-se do livro dos *Jubileus*, não constituindo, contudo, uma cópia. Poderá ser um *peshet* temático, ou seja, um comentário actualizado dos *Jubileus*, podendo o seu tema ser a explicação do mal na história bíblica. Esta interpretação pode ser confirmada através da função dos *Jubileus* no Essenismo descrito no *Documento de Damasco* (CD XV 22-XVI 4), parecendo a nova versão do sacrifício de Isaac adequar-se a este contexto.

Palavras-chave: Patriarca, Abraão, Isaac, Jubileu, Livro dos Jubileus, Genesis, Qumran, Manuscritos do Mar Morto.